

STEP BY STEP CHINESE

阶梯汉语

Intensive Chinese Elementary

初级读写

读 写

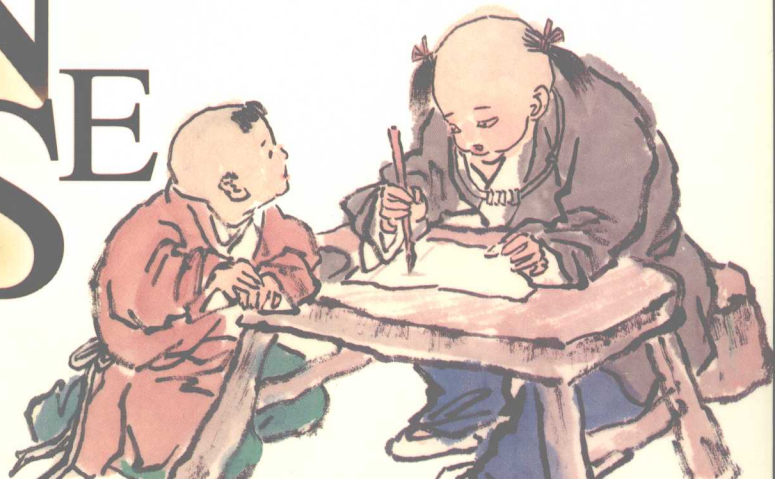
II

会话贴近生活 生动活泼
Close to real life, vivid and lively

情景设计新颖 趣味性强
New design style, bold and attractive

语法解释适度 简明实用
Proper grammar explanations, simple and practical

练习形式多样 操作方便
Diversified exercises, easy to use



出 版 人：王君校
责任编辑：龙燕俐 曲 径
封面设计：火天堂
插 图：李士伋
印刷监制：佟汉冬

图书在版编目(CIP)数据

阶梯汉语. 初级读写. Ⅱ / 翟汛等编著. —北京：华语教学出版社，2007
ISBN 978-7-80200-262-3

I. 阶... II. 翟... III. ①汉语—阅读教学—对外汉语教学—自学参考资料
②汉语—写作—对外汉语教学—自学参考资料 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 150439 号

初级读写 Ⅱ

翟 汛 主 编

*

© 华语教学出版社
华语教学出版社出版
(中国北京百万庄路 24 号 邮政编码 100037)
电话: (86) 10-68320585
传真: (86) 10-68326333
网址: [www. sinolingua.com.cn](http://www.sinolingua.com.cn)
电子信箱: [hyjx@ sinolingua.com.cn](mailto:hyjx@sinolingua.com.cn)
北京市松源印刷有限公司印刷
中国国际图书贸易总公司海外发行
(中国北京车公庄西路 35 号)
北京邮政信箱第 399 号 邮政编码 100044
新华书店国内发行
2007 年 (大 16 开) 第一版
(汉英)
ISBN 978-7-80200-262-3
9-CE-3780PB
定价: 73.80 元

《阶梯汉语》编委会主任：周小兵

《阶梯汉语》编委会成员（按姓名音序排列）：

陈荣岚（厦门大学）

方小燕（华南师范大学）

何德理（广东外语外贸大学）

金 宁（华侨大学）

刘 荣（四川大学）

全裕慧（广西师范大学）

易洪川（湖北大学）

翟 汛（武汉大学）

周小兵（中山大学）

阶梯汉语

STEP BY STEP CHINESE

初级读写

Intensive Chinese

Elementary

II

江苏工业学院图书馆
藏书章

主编
翟汛

审 订 易洪川
副主编 孙萍萍 王祖姝
编 者 程乐乐 潘 田 孙萍萍
王祖姝 熊 莉 翟 汛
周颖菁

 华语教学出版社
SINOLINGUA

First Edition 2007

ISBN 978-7-80200-262-3

Copyright 2007 by Sinolingua

Published by Sinolingua

24 Baiwanzhuang Road, Beijing 100037, China

Tel: (86) 10-68320585

Fax: (86) 10-68326333

<http://www.sinolingua.com.cn>

E-mail: hyjx@sinolingua.com.cn

Printed by Beijing Foreign Languages Printing House

Distributed by China International

Book Trading Corporation

35 Chegongzhuang Xilu, P.O. Box 399

Beijing 100044, China

Printed in the People's Republic of China

前言

本教材是为初学汉语的外国留学生编写的初级精读教材。

全书共80课,分为两册,第一册(1~40课)供第一学期使用,第二册(41~80课)供第二学期使用。

本教材的体例是:1. 语法点与功能提示;2. 课文;3. 生词;4. 注释;5. 语法;6. 语音;7. 练习。

1. 语法点与功能提示:介绍本课需要讲解的主要语法点及对话部分主要涉及的交际功能。语法点和交际功能的选择和排列是在参考了国家汉办的语法功能大纲的基础上选择完成的。需要指出的是,因为每课对话部分有可能涉及不止一个功能作用,我们的功能提示中给出的是本课最重要或前面课文没有出现过的功能项目。

2. 课文:课文是教材的重要部分。本书课文主要分为两个部分:课文1是陈述性课文,课文2为会话。课文1的内容和课文2是有关联的,是对课文2的陈述性表达或展示课文2的發生的原因。我们认为在初级阶段就应该注意训练学生的成段表达能力,初步掌握一些简单陈述的能力,课文1的主要作用也在此。同时课文1还能为后面的对话提供适当的背景材料,加强学生对对话功能及背景的理解。

在课文的选材上,特别注意贴近现实生活,会话部分设计生动自然,话题有自我介绍、问路、就餐、讨论学习计划、讨论环境保护等,内容涉及留学生在中国学习、生活的各个方面。课文通过特定的情境,将语法的讲解与交际功能有机地结合起来,方便了学生的理解和记忆。

3. 生词:本教材生词的选择考虑了《高等学校外国留学生汉语教学大纲》和《汉语水平词汇与汉字等级大纲》的规定。我们对每课的生词量有一定的量的控制。第一阶段(1~20课)控制在20个生词左右,第二阶段(21~40课)控制在30个左右,第三阶段(41~80课)控制在40~50个左右。

需要说明的是,我们在考虑了词汇大纲的规定之外,也充分考虑了当代社会发展的需要,补充了部分新词新语,以满足学生现实生活的需要。此外,我们在每课的最后还编写了“补充生词”,此部分是为了解决语法、注释及练习部分出现的生词的,不计入总生词表,可以作为后面课文部分的生词重复出现。

4. 注释:注释是对课文中出现的一些语法点和文化背景知识的讲解,另外,本课涉及了但又非重点讲解的语法点也以注释的形式出现。

5. 语法:语法注释的依据是《教学大纲》规定的初级语法项目。注释语言简单明白,注重语用功能的说明。我们建议,在试验区使用的时候,教师可以适当加入练习,力求在使用过程中学习语法。

6. 语音：本书在第一课之前有特别的“语音知识”，整体介绍语音的基本知识。我们同时还附有《声韵拼和总表》和日常用语，方便大家使用。日常用语以拼音写成，有英文注释，句子均选自前十课，是学生在日常生活和学习中常用的句子，一方面帮助学生复习语音知识，另一方面也能减轻学生初学汉语的焦虑感。在前十课我们又有针对性地列出了本课应该重点掌握的语音知识，配合课后的练习帮助学生学好语音。

7. 练习：本教材的练习注意遵循理解与记忆相结合，模仿与应用相结合的原则，重点在词汇和语法点的演练和掌握上，同时，还围绕着课文内容设计了会话练习和写作练习，使得学生得到多方面的训练。

练习主要包括语音、朗读、替换、填空、改错、完成句子、完成会话、看图说话等，教师可根据实际情况，除在课堂上做练习之外，还可布置部分家庭作业。

本教材还专门设有文化知识、复习和单元复习部分，以帮助学生更好地学习巩固。

1. 文化知识：第一册（1~40课）每五课后有一个文化知识——“你知道吗”，内容涉及中国的传统节日、地理、历史等多方面的知识，有英文注释，目的在于帮助学生了解中国文化，推进汉语学习。教师可布置学生自己阅读并适当提问。

2. 复习：每五课后有一个复习课，主要是复习这五课的主要语法语用，复习课有新生词，但一般没有新语法。

3. 单元复习：每十课后有一个单元复习，主要包括句子集锦和测试两部分。

句子集锦一般包括十个或十个以上句子，涵盖了这十课主要的语法点，教师可要求学生背诵并模仿造句。

测试部分是为教师考察学生这十课学习情况而设计的，可供教师课堂测试使用，也可以作为家庭作业留给学生。

本教材是周小兵先生主持的华南分会系列教材中的一部，由易洪川先生审订。在教材编写过程中得到了李澜、王黎、朱德君、张丽娟等几位老师的大力帮助，在此表示感谢。

由于作者水平所限，难免会有错误和疏漏，敬请各位同行和留学生提出宝贵的修改意见。

编者

2006年9月

Preface

This book is an intensive reading textbook in Chinese with English translation for elementary Chinese learners.

It is divided into two volumes (I & II), and every volume has forty lessons. The first forty lessons can be used for the first semester, and the last forty lessons for the second semester.

The main contents of the book are summed up as follows: (1) hints on grammar points and functions; (2) texts; (3) new words; (4) notes; (5) grammar; (6) phonetics; (7) exercises.

1. The hints on grammar points and functions introduce the main grammar which appears in the texts and the communicative functions involved in the dialogues. The choice and arrangement of them are based on the outline of grammar rules compiled by the Office of Chinese Language Council International. We have to point out that, since more than one function may appear in the dialogues of each text, what we introduce are the most important functions or those which don't appear in the preceding text.

2. Texts in the book have two main parts. One involves a descriptive passage, and the other consists of dialogues. The content of text 1 is related to that of text 2. Text 1 either describes the background of text 2 or provides the dialogues of text 2 with a reason. We think we should pay close attention to the ability to make an easy presentation of the material in the elementary stage. In addition, we provide the students with some background knowledge in text 1 part in order that students can enhance their understanding of dialogues and language

contexts.

We have tried to select texts that are closely linked with Chinese people's daily life and dialogues that are lively and refreshing. The topics involve nearly every aspect of overseas students' studies and lives such as: self-introductions, asking directions, eating out, discussing study plans, and environmental protection.

3. The new words in this book were chosen according to the regulations of the Teaching Outline for Teaching Chinese as a Second Language in Colleges and Universities and the Syllabus of Graded Words and Characters for Chinese Proficiency. Regarding the words that students should master in each text, we require them to acquire a gradually increasing amount of words. In the first stage (Lesson 1-20), they need to master about 20 words. In the second one (Lesson 21-40), they need to master about 30 words. And in the third stage (Lesson 41-80), the amount will increase to 40-50 words step by step.

We need to state that other than considering regulations concerning the outline of vocabulary, we have also fully considered the needs of contemporary society. We have added some new words to satisfy the needs of the learner. In addition, we have compiled "supplementary words" at the end of each text to help students to understand grammar, notes and exercises. These words are not included in the vocabulary lists of the book, thus may appear as new words in the later texts.

4. Notes: this part mainly explains grammar points and cultural background knowledge in the texts. In addition, the notes also include some grammar points which appear in the texts,

but haven't been explained in the grammar part.

5. Grammar: We have tried to use simple language to explain the grammar in the book and have attached importance to explanation of the pragmatic functions. We suggest that teachers should try to extend this section by adding exercises in order to master grammar.

6. Phonetics: before the first lesson in the book, "phonetic knowledge" is designed to mainly introduce basic knowledge of Chinese phonetics. Besides the Table of the Combinations of Initials and Finals, words and expressions for everyday use are also included for convenience of use. Everyday expressions are written with pinyin and English notes. The sentences are selected from the first ten lessons. On the one hand this allows students who are beginning to study Chinese to review phonetic knowledge, on the other hand this can reduce the sense of anxiety some learners may feel. In the first ten lessons, phonetic knowledge is listed to coordinate the exercises after the texts, which can help students to master Chinese phonetics.

7. Exercises: exercises in the book are designed according to the principles of the combination of understanding and memory, theory and practice. Meanwhile, dialogues and writing exercises are included which are centered on the contents of the texts, thus enabling students to receive training in many aspects.

The most common exercise types are: phonetics, reading aloud, substitution drills, gap-filling, correction, sentence and dialogue completion, and verbal description of pictures. Besides exercises done in class, teachers can arrange some homework according to the requirements of the class.

In order to help learners review what they

have learned, the book specializes in the arrangement of cultural knowledge, reviews and unit reviews.

1. Cultural knowledge: there is a cultural knowledge section—"Do you know" for every five lessons in volume I. The contents cover all kinds of areas such as Chinese traditional festivals, geography, and history, with English notes. The aim is to help students understand Chinese culture and promote the study of Chinese.

2. Reviews: there is a review lesson for every five lessons. They mainly review grammar appearing in the five texts. New words may be included but no new grammar.

3. Unit reviews: there is a unit review for every ten lessons, which includes two parts: collection of sentences and a test. The former usually covers ten or more sentences, involving the main grammar points in the ten texts. Teachers may ask students to recite and make sentences. The latter has mainly been designed for teachers to assess the students' study. It can be used during the classes or as homework.

The book is one of the Chinese teaching material series organized by Zhou Xiaobin from the South China Branch of the China Association of TCFL. We would like to express our sincere gratitude to Mr. Yi Hongchuan, who has checked the whole manuscript, and Li Lan, Wang Li, Zhu Dejun, Zhang Lijuan who have offered great help in compiling this book.

Since the author's knowledge level is limited, it is possible there may be some mistakes. We would appreciate it if overseas students or those in the teaching field point out mistakes so that they can be corrected.

Editor

2006年9月

目录 CONTENTS

第四十一课 我不得不走路去车站

课文	12
生词	14
注释	15
1. 我们就来听一听他的经历。	
2. 好容易带全了东西。	
3. 不是去上海旅游了吗?	
语法	15
不得不	
练习	16

第四十二课 现在连菜场都不用去了

课文	18
生词	20
注释	21
1. 现在超市里面的菜越来越多。	
2. 就拿超市来说。	
3. 人们也都习惯了不去菜场,而去超市买菜了。	
4. 说到超市,我觉得现在中国人很多传统的生活习惯都发生了变化。	
语法	22
连……都	
练习	22

第四十三课 你能告诉我现在中国人的口头禅是什么吗?

课文	25
生词	28
注释	28
1. 玛丽一见大卫就问他“吃了吗?”	
2. 点点头或者简单地说“吃了”或“没有”就行。	
语法	29
能愿动词(2)	
练习	30

第四十四课 这个字不是学了吗?

课文	32
生词	34
注释	35
玛丽、大卫和安娜都觉得对自己来说汉字最难。	
语法	35
反问句	
练习	36

第四十五课 复习

课文	38
生词	39
练习	39

第四十六课 三天之内的票都提前卖完了

课文	41
生词	43
注释	44
1. 大卫祝她顺利完成论文,旅途愉快。	
2. 是不是有很大的收获?	
语法	44
结果补语	
练习	45

第四十七课 把聚会的时间、地点定好

课文	47
生词	49
注释	50
哪里哪里	
语法	50
“把”字句(3)	
练习	50

第四十八课 布告牌上贴着一个广告

课文	52
----	----

生词	54
语法	55
“着”(1)	
练习	55

第四十九课 跟着 DVD 学习太极拳

课文	57
生词	59
注释	60
安娜建议她现在就试一试。于是， 安娜和玛丽一起跟着 DVD 练习起来。	
语法	60
“着”(2)	
练习	60

第五十课 复习

课文	63
生词	64
练习	64

单元复习 (五)

句子集锦	66
测试 (五)	67

第五十一课 我们班来了一位新同学

课文	70
生词	73
注释	74
1. 星期天学校有个环保活动。 2. 你以前来过武汉吗?	
语法	75
存现句	
练习	75

第五十二课 我来中国三个多月了

课文	77
生词	79

注释	80
1. 还要洗澡什么的。 2. 我们 AA 制。	

语法	80
概数	
练习	81

第五十三课 玛丽回宿舍去了

课文	83
生词	85
语法	86
简单趋向补语	
练习	86

第五十四课 那次旅行，我累坏了

课文	88
生词	91
语法	92
程度补语	
练习	92

第五十五课 复习

课文	94
生词	95
练习	95

第五十六课 订做的比买的更合身

课文	97
生词	99
注释	100
1. 看看去 2. 在安妮的建议下，玛丽把两件旗袍都试了一下。	
语法	101
比较句 (1)	
练习	101

第五十七课 我吃得比你们多

课文	104
----------	-----

生词	106
语法	107
比较句 (2)	
练习	108

第五十八课 你长得跟我们家罗比一样漂亮 110

课文	110
生词	112
注释	113

1. 大卫的朋友小王邀请大卫去他家住两天。
2. 农民们都住在一栋栋漂亮的楼房里。
3. 这里的人们除了进行简单的农业生产以外, 只能上山砍树卖点儿钱。

语法	114
比较句 (3)	
练习	114

第五十九课 这门课可不像别的课那么容易 117

课文	117
生词	119
语法	120

比较句 (4)

练习	120
----------	-----

第六十课 复习 123

课文	123
生词	124
练习	124

单元复习 (六) 126

句子集锦	126
测试 (六)	127

第六十一课 中国的人口是世界人口的五分之一 129

课文	129
生词	132

注释	133
户口所在地	

语法	133
1. 倍数表示法	
2. 分数表示法	
3. 小数表示法	
4. 序数表示法	

练习	135
----------	-----

第六十二课 我被中国的变化吓了一跳 137

课文	137
生词	139
注释	140

珍妮又去了上海、广州、大连、西安等很多中国城市。

语法	141
被动句	
练习	142

第六十三课 问题已经解决了 144

课文	144
生词	146
注释	147

1. 让他打一下问问看。
2. 中国人的生活方式也发生了很多变化呢, 比如说, 前两天我碰到一位中国朋友, 他告诉我他是中国现在最新潮的“SOHO”族。

语法	148
意义上的被动句	
练习	148

第六十四课 大熊猫圆圆的、胖胖的, 真可爱啊! 150

课文	150
生词	153
注释	154

1. 我记成8点了。
2. 不管哪一方出了问题, 都会影响另一方的生活啊!

语法	154
----------	-----

1. 感叹句
2. 形容词的重叠

练习 155

第六十五课 复习 158

课文 158
生词 159
练习 159

第六十六课 衣服今天下午才能取回来 162

课文 162
生词 164
注释 165
 谁知道今天会突然降温?
语法 165
 复合趋向补语 (1)
练习 166

第六十七课 安妮还要借几本新书回去 168

课文 168
生词 170
注释 171
 1. 他们还看了看二楼的电子阅览室。
 2. 你办了借书证没有?
语法 171
 复合趋向补语 (2)
练习 172

第六十八课 那条街一到晚上就热闹起来了 174

课文 174
生词 176
注释 177
 1. 虽然臭豆腐听起来有点怪, 但是
 马丁觉得它闻起来臭, 吃起来香。
 2. 生意总是好得不得了。
语法 177
 复合趋向补语的引申意义
练习 178

第六十九课 谁都说我汉语说得好

..... 181
课文 181
生词 184
语法 185
 疑问代词的活用——任指
练习 186

第七十课 复习 188

课文 188
生词 189
练习 189

单元复习 (七) 192

句子集锦 192
测试 (七) 193

第七十一课 我去过敦煌 196

课文 196
生词 198
注释 199
 1. 上千年
 2. 也一样也不一样。
语法 199
 动态助词“过”(1)
练习 200

第七十二课 这部电影我看过两次了

..... 202
课文 202
生词 204
注释 205
 中国有一位很有名的导演叫张艺谋。
语法 205
 动态助词“过”(2)
练习 206

第七十三课 你听得懂吗? 208

课文 208

生词	210
注释	211

1. 后来看了好几遍歌词。
2. 玛丽不知道自己学得会学不会。

语法	211
----------	-----

可能补语(1)

练习	212
----------	-----

第七十四课 这么高的山,你爬得上去吗? 214

课文	214
生词	217
注释	217

问她是否需要坐缆车上去。

语法	218
----------	-----

可能补语(2)

练习	219
----------	-----

第七十五课 复习 221

课文	221
生词	222
练习	223

第七十六课 因为今天是端午节,所以我买了粽子 225

课文	225
生词	227
注释	228

人们都会把用竹叶包的饭团,也就是今天的粽子、包子扔进汨罗江。

语法	228
----------	-----

因果复句

练习	229
----------	-----

第七十七课 我喜欢一边听中国歌,一边学汉语 231

课文	231
生词	233
注释	234

我说呢,原来是爱情的力量啊!

语法	234
----------	-----

1. 并列复句
2. 选择复句

练习	235
----------	-----

第七十八课 先把黄瓜洗干净,再切成丁 237

课文	237
生词	241
注释	242

马丁他们按照主持人讲的做法做好了这道菜。

语法	242
----------	-----

连贯复句

练习	242
----------	-----

第七十九课 虽然刚来的时候不习惯,但是时间长了就好了 244

课文	244
生词	246
注释	247

只是我的汉语还不是很好,有点困难而已。

语法	247
----------	-----

转折复句

练习	248
----------	-----

第八十课 复习 250

课文	250
生词	251
练习	252

单元复习 (八) 256

句子集锦	256
测试 (八)	257

生词表	260
-----------	-----

专名表	274
-----------	-----

41

我不得不走路去车站

I have to walk to the station.

语法点：不得不

Grammar Point: 不得不

功能：强调

Function: to emphasize

012 >>

课文
1

大卫打算去上海旅行，他买了晚上7点的车票，可是10点的时候马克却发现他已经回来了。现在我们就来听一听他的经历，听完以后，你会不得不承认他是世界上最倒霉的人。原来，大卫下午5点就出发了，可是刚出学校门，就发现钱包落在宿舍了，结果不得不跑回宿舍拿钱包。拿了钱包，都5点半了，刚打的，又发现把护照忘在房间了。他好容易带全了东西，打车到了半路，正赶上下班，堵车了。他等了半天，还是堵车，已经6点40了，大卫不得不下了车，走路去车站。到了车站，晚了一分钟，旁边有人在卖一个小时以后的车票，他很想上海，不得不又买了一张票，可是，上车的时候检票员却不让他上车，他买的是一张假票！

课文
2

(场景：马克在宿舍门口碰到大卫)

(Scene: Mark encounters David at the gate of the dormitory.)



013

马克：大卫，你不是去上海旅游了吗？怎么又回来了？

大卫：唉，别提了，我可真倒霉。

马克：怎么了？你没赶上车？

大卫：比没赶上车还倒霉。总之，我不得不说，我真是世界上最倒霉的人了。

马克：到底怎么了？你快说啊。

大卫：我今天刚出学校门，就发现钱包落在宿舍了，结果不得不跑回来拿钱包。

马克：那也来得及啊，我记得你是7点的火车，5点就走了啊。

大卫：你听我说呀，我取了钱包，都5点半了，刚打的，又发现这次把护照忘在房间了。

马克：你怎么这么马虎啊？

大卫：你就别说我了，还有倒霉的事呢。我好不容易带全了东西，打

的到了半路，正赶上下班，结果堵车了。

马克：哎呀，那怎么办？

大卫：我等了老半天，车也不能开。时间已经6点40了，不能再等了，不得不下车，走路去车站。

马克：那来得及吗？

大卫：等我到了车站，已经晚了一分钟，旁边有人在卖一个小时后去上海的车票，我不得不又买了一张票，可是，要上车的时候检票员却不让我上，她说我买的是张假票！

生词 New Words

1. 不得不	(副)	bùdébù	have to
2. 车站	(名)	chēzhàn	bus station
3. 经历	(名)	jīnglì	experience
4. 承认	(动)	chéngrèn	to admit
5. 世界	(名)	shìjiè	world
6. 倒霉	(形)	dǎoméi	unlucky
7. 出发	(动)	chūfā	to start
8. 落	(动)	là	to lag behind
9. 结果	(连)	jiéguǒ	result
10. 回	(动)	huí	return
11. 打的	(动)	dǎdí	take a taxi
12. 护照	(名)	hùzhào	passport
13. 好容易	(形)	hǎoróngyì	hardly
14. 半路	(名)	bànlù	half way
15. 赶	(动)	gǎn	to catch
16. 下班	(动)	xiàbān	be off work
17. 堵车	(动)	dǔchē	traffic jam
18. 上车	(动)	shàng chē	get on a bus
19. 检票	(动)	jiǎnpiào	to check bus ticket
20. 假	(形)	jiǎ	false